

## Claire Racine

Sandeidbrotet 31, 5141 Bergen, Norway  
Tel: +47 55 16 85 64 / Mobile: +47 47 16 71 32  
claireracine77@yahoo.fr  
Citizenship: French-British



## Work experience

---

- Since 2011      **Freelance activity as a translator** (German and English into French)  
Translation fields: law, business, research, medicine, education
- 2011            **French teacher at the French Institute of Leipzig, Germany**  
Group lessons for children
- 2007-2010     **Project manager, French-German Youth Office, Berlin, Germany**  
- verification of subvention application for the organisation of youth exchanges  
- planning and organisation of congresses and conferences with the cooperation partners  
- French **text-writing** for the website, **translation** from German into French
- 2005-2007     **French lector, Robert Bosch Foundation, Stuttgart, Germany**  
Creation and carrying out of language activities to motivate pupils to learn French
- 2004-2005     **English teacher at „Eclerc School“, Lyon, France**  
One-to-one teaching and group lessons for companies and students
- 2003-2005     **Translator and interpreter at Inter-Service-Migrants, Lyon, France**  
German; English; French. Translation fields: law, business, medical, administration, education

## Education

---

- 1999-2002     **University of Leipzig, Germany**  
Degree in Theatre Studies, Compared Literature, Cultural Studies
- 1996-1999     **Lyon 3 University, France**  
Bachelor's Degree (with distinction) in Languages and Management  
English, German, business correspondence, translation, law, accountancy, management,  
computer skills. Erasmus year in Wales
- 1995            **French Baccalaureate, Lycée Saint-Just, Lyon, France**  
Bilingual section (French - English)

## Languages

---

- |                  |   |
|------------------|---|
| <b>French</b>    | native speaker  |
| <b>English</b>   | native fluency, British mother, Cambridge „Certificate in Advanced English“ |
| <b>German</b>    | fluent, nine years in Germany   |
| <b>Norwegian</b> | intermediate level  |

## Computer skills

---

MS Office (word processing, spreadsheets, outlook, contact management software)